



AKADEMIA
LEONA KOŹMIŃSKIEGO

Aleksandra Łuczak

Jak skutecznie przygotować studentów
do nowego egzaminu
TOLES (Test of Legal English Skills) online

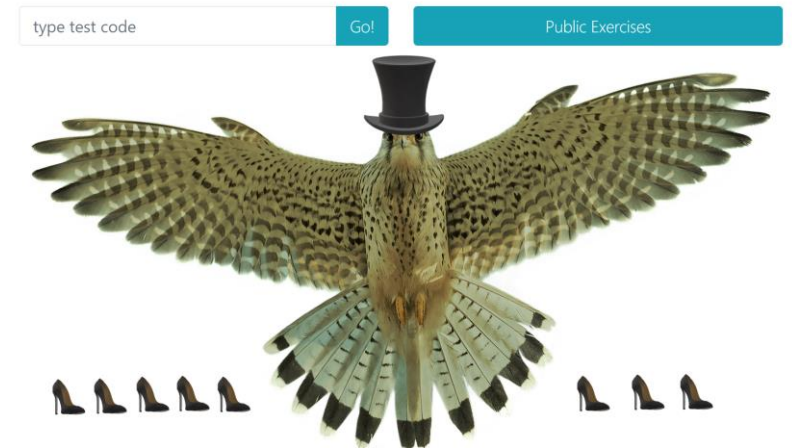




AKADHIA
LEONA KOZHMISKA

Plan spotkania

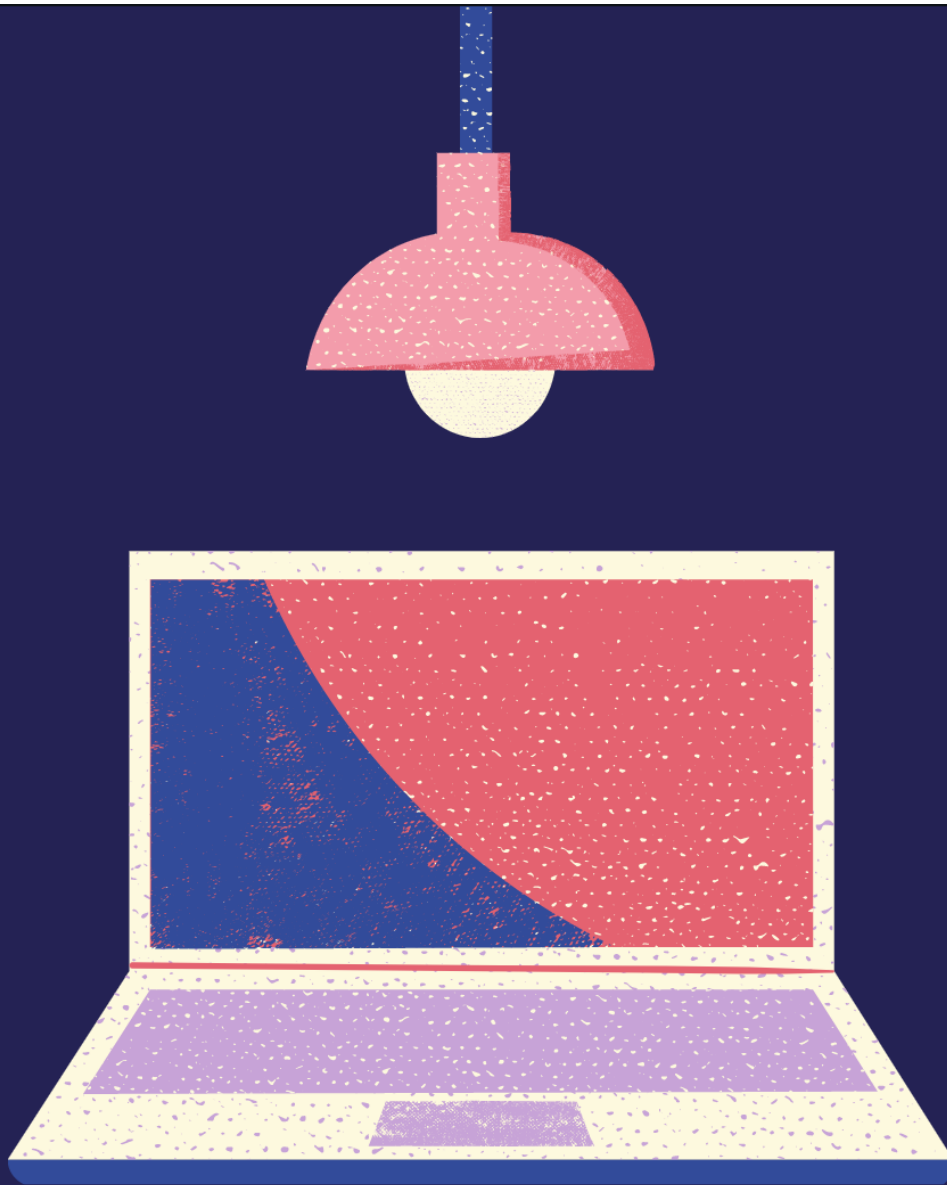
1. Czym jest TOLES?
2. Jak pandemia zmieniła TOLESa?
3. Porównanie starych i nowych egzaminów
4. O Pustułce
5. Jak Pustułka “ogarnia” nowego TOLESa?



Czym jest TOLES?

- egzamin z angielskiego języka prawniczego dla prawników i studentów prawa
- 3 poziomy zaawansowania
- egzamin sprawdza praktyczne umiejętności, a nie wiedzę teoretyczną
- słownictwo specjalistyczne, kolokacje, przyimki
- nacisk na język umów
- słowa kluczowe: drafting, authenticity, accuracy, register





Proctoring

Sitting a Proctored Exam with Synap



AKADEMIA LEONA KOŹMIŃSKIEGO



Stary TOLES

TOLES HIGHER EXAMINATION

Test of Legal English Skills.
Knowledge and use of legal vocabulary.

Paper 1 - Legal reading and writing

Paper 2 - Listening

Nowy TOLES

TOLES HIGHER PRACTICE PAPER ONE

Test of Legal English Skills.
Knowledge and understanding of legal vocabulary and
grammar

**The TOLES Higher exam tests legal
reading and writing skills**

nie ma



Stary TOLES

TOLES ADVANCED EXAMINATION

An Accurate Test of Legal English Skills

**The TOLES Advanced exam tests legal
reading, writing and drafting skills**

Nowy TOLES

TOLES ADVANCED PRACTICE PAPER ONE

Test of Legal English Skills.
Knowledge and understanding of legal vocabulary and
grammar

**The TOLES Advanced exam tests legal
reading, writing and drafting skills**



nowy TOLES Higher

- 9 sekcji z 10 to ćwiczenia typu multiple-choice sprawdzające
 - znajomość słownictwa (pojedyncze słowa i zwroty)
 - znajomość przyimków i wyrażeń przyimkowych
 - rozumienie dłuższych (7-9 wyrazowych) fragmentów umów
- 1 zadanie typu prawda/fałsz (rozumienie tekstu czytanego)
- przykładowy test dostępny na pustulka.edu.pl (test code 50250)



new TOLES Advanced

- 9 sekcji z 12 to ćwiczenia typu multiple-choice sprawdzające
 - znajomość słownictwa (pojedyncze słowa i zwroty)
 - znajomość przyimków i wyrażen przyimkowych
 - rozumienie dłuższych (3-17 wyrazowych) fragmentów umów
- 2 ćwiczenia z lukami (słownictwo i język umów)
- 1 ćwiczenie na słowotwórstwo
- 7 z 12 sekcji sprawdza znajomość języka umów
- przykładowy test dostępny na pustulka.edu.pl (test code 37322)



stary TOLES Advanced

- prawie 60% punktów przyznawano za otwarte zadania pisemne
- kandydaci musieli napisać definicje, parafrazy klauzul, idiomów
- poprawiali styl i błędy w korespondencji
- od kandydatów oczekiwano posługiwania się prostym językiem (plain English), bezbłędnej gramatyki i stylu
- kandydaci słabo piszący nie mieli szans na certyfikat C1 lub C2, a jedynie B2
- **teraz kandydaci piszą maksymalnie jeden wyraz (sic!)**





pustulka.edu.pl



AKADEMIA LEONA KOŹMIŃSKIEGO



Pustulka ogarnia nowego TOLESA

- wejdź na pustulka.edu.pl
- kliknij 
- w polu 
- wpisz **TA S** jeśli szukasz ćwiczeń na poziomie TOLES Advanced
- wpisz **TH S** jeśli szukasz ćwiczeń na poziomie TOLES Higher



Podsumowanie

- egzaminy sprawdzają znajomość słownictwa, rozumienie języka umów oraz gramatyki (“understanding” zamiast “use”)
- egzaminy nie testują sprawności pisania ani słuchania
- przygotowanie kandydatów do egzaminu jest mniej pracochłonne dla lektora
- sprawdzenie egzaminów próbnych jest szybsze i bardziej obiektywne
- lektorzy mogą wykorzystać wiele narzędzi do tworzenia własnych materiałów



Pytania do dalszej dyskusji

- Czy nowy TOLES gwarantuje, że pracodawcy mają do czynienia z kandydatami przygotowanym do pracy zawodowej?
- Czy kandydaci, którzy uzyskają certyfikat TOLES Advanced są faktycznie zaawansowanymi użytkownikami angielskiego języka prawniczego?
- Czy słowa kluczowe nadal pozostają aktualne? (drafting, authenticity, accuracy, register)
- Any other questions?





AKADEMIA
LEONA KOŹMIŃSKIEGO

Dziękuję za spotkanie

aluczak@kozminski.edu.pl

luczak.edu.pl

